

Lo que usted debe saber sobre

la Hepatitis A

(What you need to know about Hepatitis A)



U.S. Department
of Health and
Human Services

NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH

NIDDK NATIONAL INSTITUTE OF
DIABETES AND DIGESTIVE
AND KIDNEY DISEASES

National Digestive Diseases
Information Clearinghouse

Lo que usted debe saber sobre la Hepatitis A

(What you need to know about Hepatitis A)



U.S. Department
of Health and
Human Services

NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH

NIDDK | NATIONAL INSTITUTE OF
DIABETES AND DIGESTIVE
AND KIDNEY DISEASES

National Digestive Diseases
Information Clearinghouse

Índice

¿Qué es la hepatitis A?	1
¿Qué es el hígado?	1
¿Cuáles son las causas de la hepatitis A?.....	2
¿Quiénes pueden contraer la hepatitis A?	2
¿Cómo puedo contraer la hepatitis A?	3
¿Cuáles son los síntomas de la hepatitis A?	4
¿Cómo se diagnostica la hepatitis A?.....	5
¿Cuál es el tratamiento para la hepatitis A?	5
¿Cómo puede prevenirse la hepatitis A?	6
¿Qué debo hacer si pienso que estuve expuesto al virus de la hepatitis A?	8
Puntos a recordar	8
Esperanza a través de la investigación	9
Cómo obtener más información	10
Agradecimientos	12

¿Qué es la hepatitis A?

La hepatitis A es una enfermedad del hígado. Hepatitis significa inflamación del hígado. Inflamación es la hinchazón dolorosa y de color rojo que ocurre cuando los tejidos del cuerpo se infectan o lesionan. La inflamación puede causar que los órganos no funcionen adecuadamente.

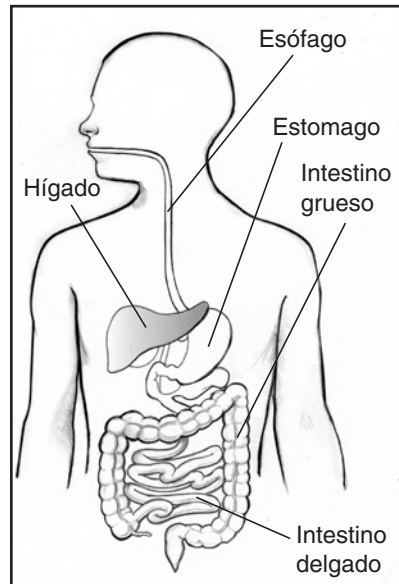
¿Qué es el hígado?

El hígado es un órgano que desempeña muchas funciones importantes.

El hígado

- elimina sustancias químicas dañinas de la sangre
- combate las infecciones
- ayuda en la digestión de los alimentos
- almacena nutrientes y vitaminas
- almacena energía

Usted no puede vivir sin hígado.



La hepatitis A es una enfermedad del hígado.

¿Cuáles son las causas de la hepatitis A?

El virus de la hepatitis A provoca la hepatitis A. Los virus son gérmenes que causan enfermedad. (Por ejemplo, la influenza es causada por un virus.) La gente puede contagiar los virus a otras personas.

¿Quiénes pueden contraer la hepatitis A?

Cualquier persona puede contraer la hepatitis A. Pero algunas personas son más propensas que otras, entre las que se incluyen

- las personas que viajan a países en vías de desarrollo
- las personas que viven con alguien que tiene hepatitis A
- las personas que usan drogas ilegales, entre las que se incluyen drogas no inyectables
- hombres que tienen relaciones sexuales con hombres

¿Cómo puedo contraer la hepatitis A?

Usted puede contraer la hepatitis A mediante el contacto con las heces de una persona infectada.

Usted puede contraer la hepatitis A si

- come alimentos preparados por alguien con hepatitis A que no se lavó las manos después de usar el baño
- bebe agua contaminada o ingiere alimentos lavados con agua contaminada
- mete en la boca los dedos o un objeto que estuvo en contacto con las heces infectadas de una persona con hepatitis A
- tiene contacto personal cercano con una persona infectada, ya sea mediante relaciones sexuales o al cuidar de alguien que contrajo hepatitis A



Lávese las manos antes de preparar alimento o comer.

Usted no puede contraer la hepatitis A de

- alguien que estornuda o que esta tosiendo encima suyo
- sentarse junto a una persona con hepatitis A
- abrazar a una persona infectada

¿Cuáles son los síntomas de la hepatitis A?

Los niños menores de 6 años por lo general no presentan síntomas. Los niños de mayor edad y los adultos usualmente presentan síntomas leves parecidos a los de la gripe o influenza. Estos síntomas incluyen

- cansancio
- malestar estomacal
- fiebre
- pérdida de apetito
- dolor de estómago
- diarrea
- orina turbia y amarillenta
- heces claras
- color amarillento de los ojos y la piel, llamado ictericia

¿Cómo se diagnostica la hepatitis A?

Los análisis de sangre indicarán si usted tiene hepatitis A o algún otro tipo de hepatitis.

¿Cuál es el tratamiento para la hepatitis A?

La hepatitis A usualmente mejora sin tratamiento alguno en pocas semanas. Descanse mucho y no ingiera bebidas alcohólicas ya que causan problemas al hígado. El médico le puede recetar medicamentos para aliviar los síntomas o le hará saber qué medicamentos deberá evitar. Si los síntomas persisten, especialmente si usted es una persona de mayor edad, consulte de nuevo al médico.

Cuando se recupere, su cuerpo habrá aprendido a combatir futuras infecciones de hepatitis A.

De todas formas, aún así puede contraer otros tipos de hepatitis.



El reposo en cama y los medicamentos lo ayudarán a sentirse mejor.

¿Cómo puede prevenirse la hepatitis A?

Usted puede prevenir la hepatitis A vacunándose contra la hepatitis A.

Las vacunas son medicamentos que evitan que se enferme. Las vacunas enseñan a su organismo a combatir gérmenes específicos. La vacuna contra la hepatitis A le enseña al cuerpo a combatir el virus de la hepatitis A.

La vacuna contra la hepatitis A se aplica mediante dos inyecciones. La segunda inyección se administra de 6 a 12 meses después de la primera inyección. Se requieren ambas inyecciones para estar totalmente protegido del virus.

Todos los niños deben recibir la vacuna y haber cumplido al menos 12 meses de edad para recibir la primera inyección. Hable con el médico de su hijo acerca de la vacuna contra la hepatitis A.

Los adultos corren mayor riesgo de contraer la hepatitis A y las personas con enfermedad crónica del hígado también se deben vacunar.

Si usted tiene planeado viajar a países donde la hepatitis A es común, incluido México, trate que le administren ambas inyecciones antes de su viaje. Si usted no tiene tiempo para recibir ambas inyecciones antes del viaje, haga que le administren la primera inyección lo antes posible.

La mayoría de personas desarrollan cierta protección en las primeras 2 semanas luego de la primera inyección.

Usted puede protegerse a sí mismo y proteger a los demás de la hepatitis A de las siguientes maneras:

- Siempre lávese las manos con agua tibia enjabonada después de ir al baño, cambiar pañales y antes de preparar alimentos o comer.
- Cuando visite un país en vías de desarrollo, use agua embotellada para beber, hacer cubitos de hielo y lavar frutas y verduras.



¿Que debo hacer si pienso que estuve expuesto al virus de la hepatitis A?

Consulte al médico de inmediato si piensa que estuvo expuesto al virus de la hepatitis A. Una medicina llamada inmunoglobina de hepatitis A puede protegerlo de contraer hepatitis A si se le administra poco después de haber estado expuesto al virus de la hepatitis A.

Puntos a recordar

- La hepatitis A es una enfermedad del hígado causada por el virus de la hepatitis A.
- Todas las personas pueden contraer la hepatitis A, pero algunas personas corren mayor riesgo.
- Usted puede contraer la hepatitis A mediante el contacto con las heces de una persona infectada.
- La hepatitis A puede presentar síntomas leves parecidos a los de la gripe o influenza.
- La hepatitis A usualmente mejora sin tratamiento alguno.
- Usted puede prevenir la hepatitis A vacunándose contra la hepatitis A.
- Consulte al médico de inmediato si piensa que estuvo expuesto al virus de la hepatitis A.

Esperanza a través de la investigación

El National Digestive Diseases Information Clearinghouse (NDDIC), que en español se llama Centro Coordinador Nacional de Información sobre las Enfermedades Digestivas, respalda la investigación básica y clínica sobre varios trastornos digestivos, entre los que se incluye la hepatitis A.

Los participantes en los estudios clínicos pueden participar más activamente en el cuidado de su salud, tener acceso a nuevos tratamientos de investigación antes que sean ampliamente disponibles, y ayudar a otras personas al contribuir con la investigación médica. Para más información sobre estudios actuales, visite www.ClinicalTrials.gov.

Cómo obtener más información

Nota: Algunas de las opciones para comunicarse con las siguientes organizaciones están disponibles solamente en inglés.

American Liver Foundation

75 Maiden Lane, Suite 603

New York, NY 10038-4810

Teléfono: 1-800-GO-LIVER

(1-800-465-4837) ó 212-668-1000

Fax: 212-438-8179

Correo electrónico: info@liverfoundation.org

Internet: www.liverfoundation.org

Hepatitis Foundation International

504 Blick Drive

Silver Spring, MD 20904-2901

Teléfono: 1-800-891-0707 ó 301-622-4200

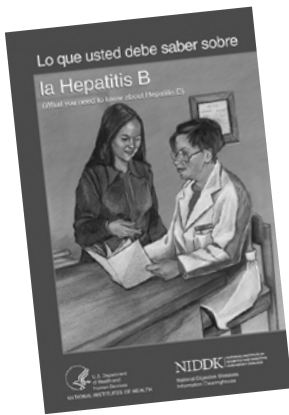
Fax: 301-622-4702

Correo electrónico: hfi@comcast.net

Internet: www.hepfi.org

Existen otros tipos de hepatitis. El Centro Coordinador Nacional de Información sobre las Enfermedades Digestivas (NDDIC por sus siglas en inglés) también tiene folletos sobre la hepatitis B y la hepatitis C:

- *Lo que usted debe saber sobre la Hepatitis B*
- *Lo que usted debe saber sobre la Hepatitis C*



Puede obtener un ejemplar gratuito de cada uno de estos libritos si llama al 1-800-891-5389, o visitando el sitio web en www.catalog.niddk.nih.gov, o escribiendo a

NDDIC
2 Information Way
Bethesda, MD 20892-3570

También contamos con información sobre la hepatitis para los profesionales de la salud.

Agradecimientos

Las publicaciones producidas por el Centro Coordinador son revisadas cuidadosamente por los científicos del NIDDK y por expertos fuera de la organización. Las personas presentadas en esta lista proporcionaron asesoramiento editorial o facilitaron la realización de pruebas de campo para la versión original de esta publicación. El NIDDK quisiera agradecer a estas personas por su contribución.

Bruce Bacon, M.D.
American Liver Foundation
New York, NY

Theo Heller, M.D.
NIDDK, National Institutes of Health
Bethesda, MD

Luby Garza-Abijaoude, M.S., R.D., L.D.
Texas Department of Health
Austin, TX

Thelma Thiel, R.N.
Hepatitis Foundation International
Cedar Grove, NJ

National Digestive Diseases Information Clearinghouse

2 Information Way
Bethesda, MD 20892-3570
Teléfono: 1-800-891-5389
TTY: 1-866-569-1162
Fax: 703-738-4929
Correo electrónico: nddic@info.niddk.nih.gov
Internet: www.digestive.niddk.nih.gov

El National Digestive Diseases Information Clearinghouse (NDDIC) es el Centro Coordinador Nacional de Información sobre las Enfermedades Digestivas, un servicio del National Institute of Diabetes and Digestive and Kidney Diseases (NIDDK). Este Instituto forma parte de los National Institutes of Health, que a su vez dependen del Department of Health and Human Services de los Estados Unidos. Fundado en 1980, el NDDIC proporciona información sobre enfermedades digestivas a las personas con trastornos digestivos y a sus familiares, así como a los profesionales de la salud y al público en general. El NDDIC responde a preguntas, produce y distribuye publicaciones y colabora estrechamente con organizaciones profesionales, gubernamentales y de pacientes para coordinar los recursos sobre las enfermedades digestivas.

Esta publicación no tiene derechos de autor. El NDDIC otorga su permiso a los usuarios de esta publicación para que pueda ser reproducida y distribuida en cantidades ilimitadas.

Esta publicación se encuentra en www.digestive.niddk.nih.gov/spanish/indexsp.asp.

Esta publicación puede contener información sobre medicamentos. Durante la preparación de esta publicación, se incluyó la información más actualizada disponible. Para recibir información al día, o si tiene preguntas sobre cualquier medicamento, comuníquese con la U.S. Food and Drug Administration (FDA). Llame gratis al 1-888-463-6332 (1-888-INFO-FDA), o visite su sitio web en www.fda.gov (en español: www.fda.gov/oc/spanish/default.htm). Consulte a su médico para obtener más información.



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH
AND HUMAN SERVICES
National Institutes of Health

NIDDK | NATIONAL INSTITUTE OF
DIABETES AND DIGESTIVE
AND KIDNEY DISEASES

NIH Publication No. 09-4244S
Septiembre 2009